

II.2.24. Ar Rubanou.

Ms. II, p. 96-99.

Timbre : Var ton : Ar boutou bêr.

Incipit : Ar Rubanou a zo ato plijet d'ar merc'het ;

Composition : 7 c. de 7 v. de 4, 8 et 9 p. Les v. 1, 3, 7 (4 p.) sont identiques dans chaque couplet.

Sujet.

Les rubans. Il s'agit d'une éloge des rubans que les filles aiment tant et de l'intérêt d'en offrir pour gagner le cœur de l'une d'elles.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : Aucune indication. L'auteur déclare : « *Mes arabat e vent tricolor, Evit neuze n'o deus tam décor* » (c. 3, v. 5-6). (Mais il ne faut pas qu'ils soient tricolores, sinon ils n'ont plus aucun « décor »). Cette réflexion peut laisser penser que cet éloge a été composé postérieurement au retour du roi (Louis XVIII) et du drapeau blanc.

Autres sources : aucune impression antérieure sur feuilles volantes connue.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : vers 1815 ? Aucun mot ne se prête à l'usage de la graphie /g'/.

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : MaL (1834) / Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.